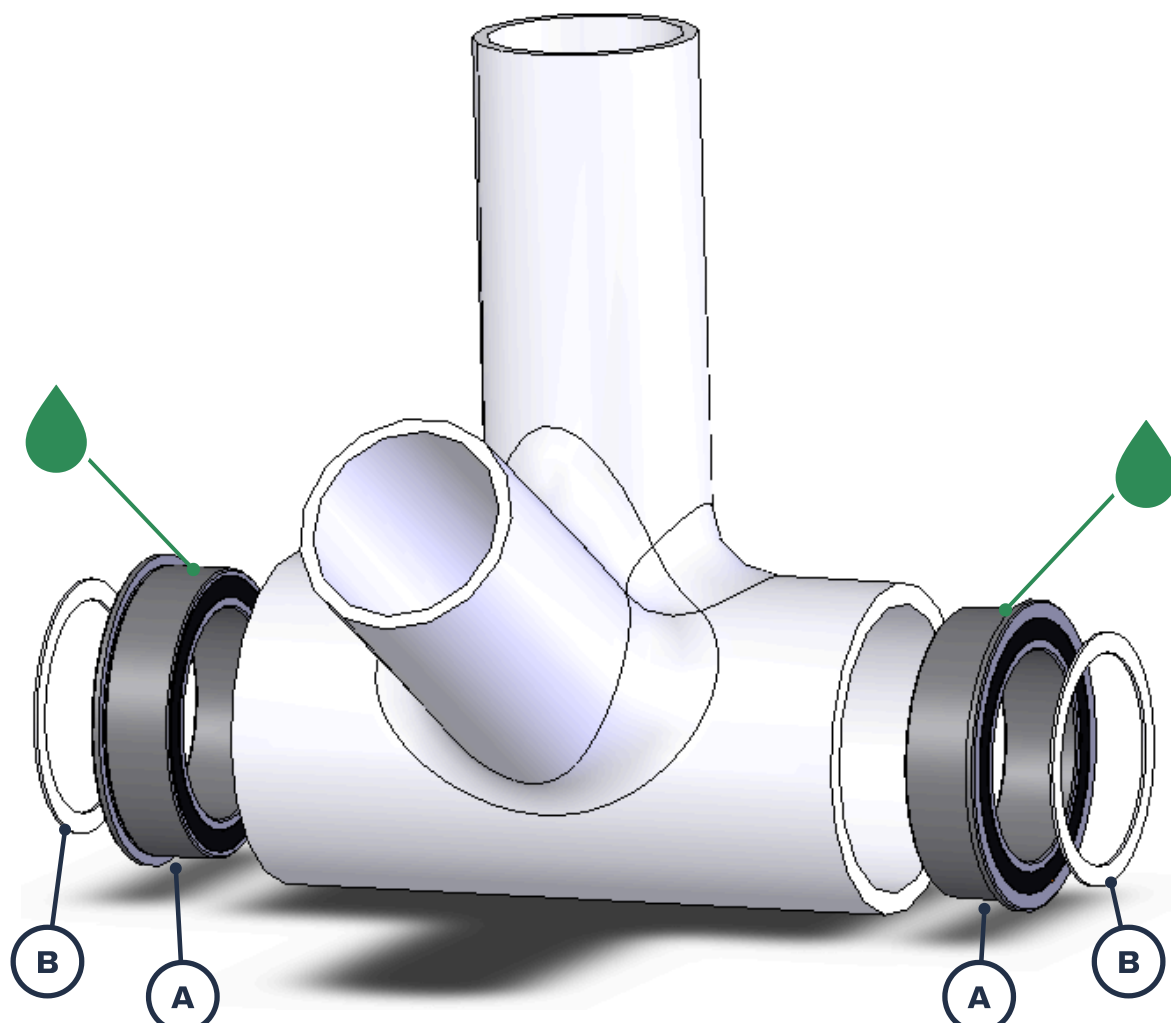
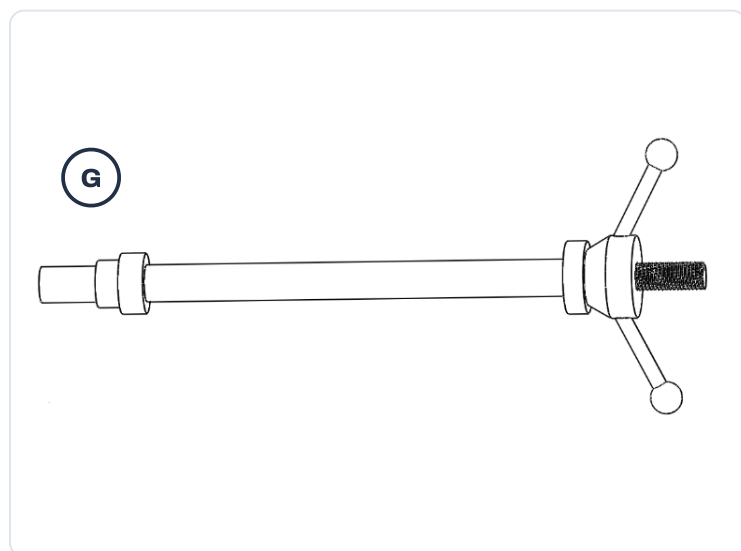
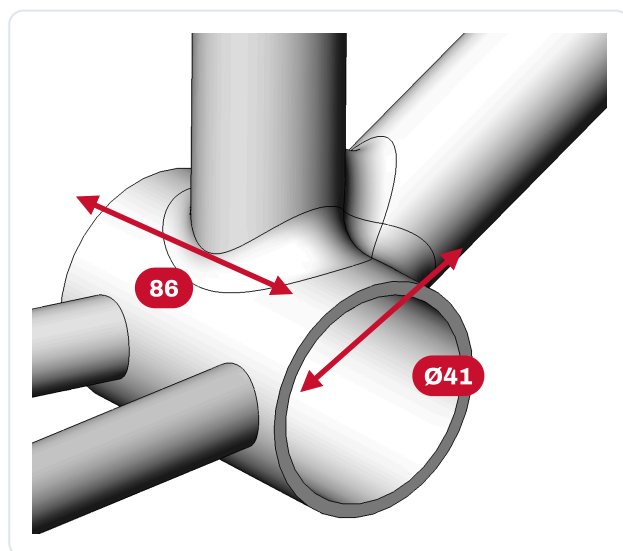


Boîtier PF4130 Route pour boîte BB86

FR Boîtier PF4130 Route pour boîte BB86 EN PF4130 Road bottom bracket for BB86 shell

DE Innenlager PF4130 Rennrad für Tretlagergehäuse BB86 NL Trapas PF4130 race voor trapashuis BB86

IT Movimento centrale PF4130 strada per scatola BB86 ES Caja de pedalier PF4130 carretera para caja BB86



Boîtier PF4130 Route pour boîte BB86

FR Boîtier PF4130 Route pour boîte BB86

PIÈCES

- (A) Roulement PF4130 avec collerette (B) Entretoise
(G) Outil de montage de boîtier (G) Graisse

Attention : Toujours monter les roulements (A) en appuyant sur leur bague extérieure ; sinon, ils seront endommagés et inutilisables.

MONTAGE

- Graisser les bagues intérieures des roulements avant de monter l'axe, pour éviter tout grincement.
- Avec un outil de montage de boîtier de pédalier (G), assembler simultanément les roulements (A) dans le cadre. Ne pas s'appuyer sur les bagues intérieures des roulements (A).
- Monter l'entretoise (B) de l'épaisseur indiquée dans le tableau pour votre boîtier.
- Si aucune entretoise n'est nécessaire, deux entretoises de compensation de 0,5 mm, optionnelles, sont fournies.

Pratique	Type de boîtier	Ø intérieur de la boîte (mm)	Largeur de la boîte (mm)	Entretoise côté opposé à la transmission (mm)	Entretoise côté transmission (mm)
Route	BB86 / PressFit Shimano	Ø41	86	0,5	0,5

Important : Ces préconisations d'entretoises valent uniquement pour un montage avec un pédalier Spécialités T.A. Horizon. Nous ne garantissons pas le bon fonctionnement de nos boîtiers avec d'autres pédaliers.

DE Innenlager PF4130 Rennrad für Tretlagergehäuse BB86

TEILE

- (A) Lager PF4130 mit Bund (B) Distanzscheibe
(G) Innenlager-Einpresswerkzeug (G) Fett

Achtung: Die Lager (A) immer über den Außenring einpressen, sonst werden sie beschädigt und unbrauchbar.

MONTAGE

- Die Innenringe der Lager vor dem Einbau der Achse einfetten, damit nichts knarzt.
- Mit einem Innenlager-Einpresswerkzeug (G) die Lager (A) gleichzeitig in den Rahmen einpressen. Nicht auf die Innenringe der Lager (A) drücken.
- Distanzscheibe (B) in der für Ihr Gehäuse angegebenen Dicke einbauen (siehe Tabelle).
- Ist keine Distanzscheibe nötig, liegen zwei optionale Ausgleichsscheiben von 0,5 mm bei.

Einsatz	Innenlagertyp	Innen-Ø Gehäuse (mm)	Gehäusebreite (mm)	Distanzscheibe Nicht-Antriebsseite (mm)	Distanzscheibe Antriebsseite (mm)
Rennrad	BB86 / PressFit Shimano	Ø41	86	0,5	0,5

Wichtig: Diese Angaben zu den Distanzscheiben gelten nur für die Montage mit einer Kurbelgarnitur Spécialités T.A. Horizon. Mit anderen Kurbelgarnituren übernehmen wir keine Gewähr für die Funktion unserer Innenlager.

EN PF4130 Road bottom bracket for BB86 shell

PARTS

- (A) PF4130 bearing with flange (B) Spacer
(G) BB mounting tool (G) Grease

Warning: Always fit bearings (A) by pressing on their outer ring; otherwise they will be damaged and unusable.

FITTING

- Grease the inner rings of the bearings before fitting the axle, to prevent any creaking.
- Use a bottom bracket mounting tool (G) to press bearings (A) into the frame together. Never press on the inner rings of bearings (A).
- Fit spacer (B) with the thickness given in the table for your BB shell.
- If no spacer is required, two optional 0.5 mm compensation spacers are supplied.

Use	BB type	BB shell inner Ø (mm)	BB shell width (mm)	Spacer, non-drive side (mm)	Spacer, drive side (mm)
Road	BB86 / PressFit Shimano	Ø41	86	0.5	0.5

Important: These spacer recommendations apply only to fitting with a Spécialités T.A. Horizon crankset. We do not guarantee that our bottom brackets work correctly with other cranksets.

NL Trapas PF4130 race voor trapashuis BB86

ONDERDELEN

- (A) Lager PF4130 met kraag (B) Afstandsring
(G) Trapasmontagegereedschap (G) Vet

Let op: Monteer de lagers (A) altijd door op de buitenring te drukken; anders raken ze beschadigd en onbruikbaar.

MONTAGE

- Vet de binnenringen van de lagers in voordat u de as monteert, om gekraak te voorkomen.
- Pers met een trapasmontagegereedschap (G) de lagers (A) tegelijk in het frame. Druk niet op de binnenringen van de lagers (A).
- Monteer afstandsring (B) met de dikte die de tabel voor uw trapashuis aangeeft.
- Is er geen afstandsring nodig, dan worden twee optionele compensatieringen van 0,5 mm meegeleverd.

Gebruik	Type trapas	Binnen-Ø trapashuis (mm)	Breedte trapashuis (mm)	Afstandsring niet-aandrijfzijde (mm)	Afstandsring aandrijfzijde (mm)
Race	BB86 / PressFit Shimano	Ø41	86	0,5	0,5

Belangrijk: Deze aanbevelingen voor afstandsringen gelden alleen bij montage met een crankstel Spécialités T.A. Horizon. Wij garanderen de goede werking van onze trapassen met andere crankstellen niet.

Boîtier PF4130 Route pour boîte BB86

IT Movimento centrale PF4130 strada per scatola BB86

COMPONENTI

- A** Cuscinetto PF4130 con flangia
- B** Distanziale
- G** Attrezzo montaggio movimento
- Grasso**

Attenzione: Montare sempre i cuscinetti **A** premendo sull'anello esterno; altrimenti si danneggiano e diventano inutilizzabili.

MONTAGGIO

- Ingrassare gli anelli interni dei cuscinetti prima di montare l'asse, per evitare qualsiasi scricchiolio.
- Con un attrezzo di montaggio del movimento centrale **G**, assemblare contemporaneamente nel telaio i cuscinetti **A**. Non fare pressione sugli anelli interni dei cuscinetti **A**.
- Montare il distanziale **B** dello spessore indicato nella tabella per la propria scatola.
- Se non è necessario alcun distanziale, sono forniti due distanziali di compensazione opzionali da 0,5 mm.

Uso	Tipo di movimento	Ø interno scatola (mm)	Larghezza scatola (mm)	Distanziale lato opposto alla trasmissione (mm)	Distanziale lato trasmissione (mm)
Strada	BB86 / PressFit Shimano	Ø41	86	0,5	0,5

Importante: Queste indicazioni sui distanziali valgono solo per il montaggio con una guarnitura Spécialités T.A. Horizon. Non garantiamo il corretto funzionamento dei nostri movimenti centrali con altre guarniture.

ES Caja de pedalier PF4130 carretera para caja BB86

PIEZAS

- A** Rodamiento PF4130 con pestaña
- B** Separador
- G** Herramienta de montaje de caja
- Grasa**

Atención: Monte siempre los rodamientos **A** apoyándose en el anillo exterior; de lo contrario, se dañarán y quedarán inutilizables.

MONTAJE

- Engrase los anillos interiores de los rodamientos antes de montar el eje, para evitar cualquier crujido.
- Con una herramienta de montaje de cajas de pedalier **G**, monte simultáneamente en el cuadro los rodamientos **A**. No se apoye en los anillos interiores de los rodamientos **A**.
- Monte el separador **B** del grosor indicado en la tabla para su caja.
- Si no se necesita ningún separador, se suministran dos separadores de compensación opcionales de 0,5 mm.

Uso	Tipo de caja	Ø interior de la caja (mm)	Anchura de la caja (mm)	Separador lado opuesto a la transmisión (mm)	Separador lado transmisión (mm)
Carretera	BB86 / PressFit Shimano	Ø41	86	0,5	0,5

Importante: Estas recomendaciones sobre separadores solo son válidas para un montaje con bielas Spécialités T.A. Horizon. No garantizamos el buen funcionamiento de nuestras cajas de pedalier con otras bielas.